

# EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario ajeno á la política.-Defensor de los intereses de España en Marruecos.

Año XV Oficinas y Talleres, Canalejas, 16.

Meilla.-Domingo 1.º de Octubre de 1916.-Franqueo concertado.

No se devuelven los originales. Núm. 9.812

## La viticultura marroquí

(Colaboración de EL TELEGRAMA DEL RIF)

En anteriores artículos hemos puesto de manifiesto el gran porvenir agrícola que ofrece Marruecos, ya que, debido á la esplendidez y extraordinarias condiciones de su suelo y clima, buen número de cultivos pueden ser objeto de grandes rendimientos.

En este artículo nos ocuparemos del estado actual de la viticultura marroquí y el grado de desarrollo que puede alcanzar.

Uno de los cultivos más importantes ha de ser, sin duda alguna, la vid. Basta para comprenderlo ver el desarrollo que este cultivo ha alcanzado en los pocos sitios donde crece, y también el que ha alcanzado el aebuche en toda la región, donde crece á su albedrío, sin podas, riegos ni cuidado alguno.

Las inmejorables condiciones del clima y suelo del país abonan nuestro aserto. No son tan excelentes en otras regiones del Norte de África, como Túnez y Argelia, ya conocemos todos el desarrollo que ha alcanzado en los citados países. En el primero apenas había 100 hectáreas plantadas de viñas en el año 1882, y solamente en el año 1913 se destinaba ya á este cultivo más de 15.000, con una producción de 45.000 hectólitros de vino.

En Argelia, que sólo contaba en 1878 con 17.000 hectáreas y un rendimiento de 383.000 hectólitros, disponía en el año 1913 de una superficie de viñedos de 186.000 hectáreas, con 8.900.000 hectólitros de vino. Nuestros lectores podrán hacerse cargo de la extensión que este cultivo alcanzará hoy, ya que continuamente se ha ido mejorando y desarrollando en ambas regiones.

Si se tiene en cuenta, por tanto, que la viña se da en Marruecos en mejores condiciones que en las citadas regiones, y que puede producir en igual cantidad de terreno más que en Argelia, en donde se calcula que cada hectárea rinde unos 200 hectólitros de vino, término medio, fácilmente se comprende que no pecamos de optimistas al valorar pingües beneficios á los agricultores que se dedican en Marruecos á este cultivo y lo saquen del atraso en que yace en manos de los moros.

En la actualidad sólo se cultiva en los alrededores de las ciudades y en las regiones montañosas; pero en la antigüedad, según los autores, la vid era objeto de extenso cultivo; tanto, que dió su nombre á Larache «el arax».

Generalmente se destina para la venta de las uvas en el mercado, en donde alcanzan buen precio; los racimos son de grueso grano, pero amargan un poco, debido á la falta de cuidados apropiados.

Los israelitas fabrican con estas uvas un vino especial, no fermentado, cuyo consumo les permite su religión.

En la zona francesa se comienzan á verificar ensayos, habiéndose plantado en Casablanca en algunos terrenos; por la Granja Amieux se plantaron de tres á cuatro hectáreas; en Kenitra, doce hectáreas; en Sattat, unas tres hectáreas; en Beni-Snaen, diez á quince hectáreas, así como en algunos otros parajes, como vía de ensayo; los resultados parecen satisfactorios.

Para alentar el desarrollo de estas iniciativas debería rebajarse la tarifa que paga por el «tertib» y que asciende á unas 300 pesetas la hectárea, lo que constituye un impuesto prohibitivo establecido por el Szejzen.

Es difícil determinar la extensión de viñas que existe en la zona de influencia española.

En la zona de Tetuán, en la región montañosa de Beni-Hozmar y Beni-Hassan abunda mucho, preferentemente en Houdasen, donde crecen viñedos hermosísimos, en completa libertad, sin poder el sarmiento ni cuidar las cepas.

Las plantaciones se hacen de cualquier modo y el sarmiento se desarrolla desmesuradamente, restándole al fruto la savia que tanto necesita. Así y todo, en medio de este cultivo primitivo y rudimentario, asombra ver la cantidad de racimos que contiene cada cepa.

Las clases de uva son de las más excelentes, tanto en blancas como en negras; desde la más fina de moscatel hasta el «abillio», y desde las mejores negras hasta la garnacha, tan estimada para hacer los vinos tintos. La calidad tampoco deja mucho que desear, porque la experiencia ha demostrado que de los vinos

que producen estas uvas puede obtenerse de 13º á 14º alcohol.

En el Rif las viñas producen vinos muy apreciados por los montañeses, que los consumen no obstante sus creencias.

En la región de Ceuta y Tetuán, donde abundan los europeos, y á quienes ningún precepto religioso veda el consumo del vino, se cultiva con algún cuidado la vid (Italia), aunque en esta forma en limitadas extensiones, alcanzando el grado de prosperidad que era de esperar.

Algunos pies de viñas se ven en los huertos porque los moros estiman las uvas, aunque no beban el vino. Los hebreos obtienen esta bebida ya de uvas, ya de madroños.

La vega de Tetuán, célebre de antiguo por sus lino y cereales, será una vega rica y próspera el día en que se le destina á lo que está llamada á producir: entre otros cultivos, principalmente remolacha en los campos de los bajos, viñedos en las faldas de sus montes y almendros y frutales en las cumbres de los mismos.

A. Ballabriga y Vidaller

## Fiesta escolar

Las fiestas de la Escuela, esas á las que los niños endomingados asisten con ufana alegría, ofrecen un particular encanto á la vez que una alta razón de existencia.

Significan, ante todo, una muestra de solicitud hacia la amable infancia y demuestran que no tenemos en olvido la esencial misión del Maestro y que nos asociamos á la Escuela en sus fechas solemnes.

Por eso nos ha parecido muy feliz la iniciativa del general Monteverde de celebrar la apertura del nuevo curso con cierta pompa, que no puede producir sino saludable y provechosa impresión en las tiernas almas de los niños.

Necesario será que el vecindario acuda al simpático acto, para darle realce con su presencia; que vayamos á esa fiesta para estar al lado de los pequeños y hacer honor al momento en que reciben los premios que con su aplicación supieron ganar.

El general Presidente de la Junta de Arbitrios, Comisario Regio de Enseñanza, dirigirá su elocuente palabra á los alumnos, y la fiesta alcanzará, sin duda, el brillo á que por su finalidad tiene derecho.

Acudamos á ella en la seguridad de que hacemos una buena obra.

## Escuelas del Buen Pastor

Conocida es de cuantos en Meilla viven la obra admirable que realizan las Escuelas gratuitas de obreros del Buen Pastor.

Terminadas las vacaciones del verano y llegado el mes de Octubre, se abre un nuevo curso en este Centro de Enseñanza para obtener, sin duda, tan excelentes resultados como en años anteriores.

Según nos participa la diligente secretaria doña Cipa Montañés, el día primero darán principio las clases en el Barrio del Real, á las tres y media de la tarde, continuando todos los jueves y domingos, en la escuela pública de niñas que dirige doña Vicenta García.

La escuela dominical, que también se abrirá el día primero, tendrá sus clases en el Colegio de Hermanas del Buen Consejo, á las cuatro y media.

La diaria nocturna será á las seis y media en el mismo colegio, empezando las clases el jueves día cinco.

Se ruega á las señoras que tengan muchachas á su servicio y á los dueños de establecimientos les don todas las facilidades posibles para que puedan asistir con puntualidad y constancia á las referidas escuelas, cuyo provecho es bien notorio.

El día primero á las once de la mañana y en el mismo local de las Hermanas del Buen Consejo, se reunirán las señoras y señoritas instructoras para tratar de la apertura del curso, interesándose puntual asistencia.

## DE SOCIEDAD

Hoy debe marchar á la Península la bella esposa de nuestro distinguido amigo el comandante de Ingenieros D. José Ceuta.

Cumplimos el encargo de despedirla desde estas columnas, de sus amistades, por los premios del viaje.

A Madrid y San Sebastián marchó con su bella señora el Ingeniero D. Luis García Añiz.

## PLAZA Y CAMPO

La charanga del batallón de Cazadores de Talavera, que tan acertadamente dirige el músico Mayor don Andrés Sanz, interpretará hoy, de 7 á 9 de la noche, en el Parque de Hernández, el siguiente escogido programa:

«A la Verbena», Two Step, Peñaflva. «Amour et Printemps», vals, Waldteufel. «Alborada primavera», capricho, Giner. «El país de las hadas», selección, Calleja. «Madrid cómico», jota, Jabalza. «Carlino», pasodoble, Mariani.

Según hemos oído asegurar á autorizadas personas, se trata, por parte de un conocido industrial, del arrendamiento de la pescadería y locales anejos.

Uno de estos días serán inaugurados los hornos fijos que se construyen en la posición de Kandussil.

Los citados hornos abastecerán de pan á las tropas que guarnece las posiciones comarcas.

Con destino á la Península fueron embarcadas á bordo del vapor correo «A. Lázaro», 66 buños de escaso, con un peso total de 3.300 kilogramos.

Ha sido destinado á prestar sus servicios en la estación del Peñón de la Gomera, el oficial tercero de Telégrafos don Antonio Bleiza y Gasque.

Cumplimentando al general Monteverde, estuvo ayer mañana en la Junta de Arbitrios, el coronel del regimiento de Alcántara don Ramón Franch, recién regresado de la Península.

El próximo día ocho de Octubre, serán sacadas á subasta las obras del barrio Real. En tiempo oportuno publicaremos las condiciones para tomar parte en la misma.

Con objeto de proseguir sus estudios en la Escuela de Ingenieros de Caminos, Canales y Puertos, marchó á la Península el alumno del cuarto año de la misma don Alvaro Bielza, hijo del Ingeniero Director de la Junta de Fomento.

Con destino á la Junta de Arbitrios, y en virtud del impuesto del 20 por 100 á los Círculos, Cines y Sociedades de recreo, se han recaudado 6.000 pesetas.

Con objeto de sustituir al cesionario «Recaudo» en el servicio de vigilancia de nuestras costas, se encuentra desde ayer fundado en la rada, el cañonero «Lauria», de nuestra Marina de guerra.

El «Recaudo» zarpó con tiempo favorable para Cádiz.

Como anunciásemos, á partir del día de hoy empezará á funcionar la Aduana mora, en los sitios que indicamos.

Por haber sido denunciado uno de los artículos que publicaba, no llegó ayer á Meilla nuestro colega «España Nueva».

Visitando la Exposición permanente de los Centros Comerciales Hispno-Marroquíes, estuvieron ayer tarde los jefes y oficiales del Grupo de Fuerzas Regulares Indígenas, número 2.

Tant á los jefes y oficiales como el Bachir fueron acompañados en su visita por el señor Corbella, quien dió á todos minuciosos explicación de los productos y objetos ex-voto.

Los visitantes fueron obsequiados con champagne, dulces y vinos.

Para tratar de un asunto de aguas, reunióse ayer tarde á las siete la sección primera de la Junta de Arbitrios.

La hora de consulta del doctor Fernández Martín, han sido cambiadas.

En adelante, el citado doctor recibirá á su clientela, de tres á cinco de la tarde.

Acompañado de los coronelas de Estado Mayor señores Fernández Heredia y Suárez Inclán, capitanes Barbets, Aizpuru y Lázaro, ayudante comandante Martín Pielillos é intérprete señor Marín, marchó ayer mañana á la posición de Ato-Messud, el Comandante General señor Aizpuru.

En la citada posición presentáronse á Su

Excelencia prestigiosos jefes de aquel territorio, entre ellos dos que nunca habían hecho protestas de su amor á España ni pisado el territorio ocupado por nuestras tropas.

El Comandante General departió establemente con los indígenas, que se retiraron muy complacidos.

Su Excelencia y sus acompañantes regresaron á la plaza á las dos y media de la tarde.

Ha tomado posesión de la segunda Comandancia del crucero «Cataluña», surto en aguas de Tánger, nuestro buen amigo el capitán de fragata don Manuel García Valtzquez.

De la península regresaron el maestro nacional don Eduardo Delgado y el dentista don Miguel Meliveo.

También regresó en unión de su hijo Arturo, el jefe de policía, capitán de la Guardia civil don Gerardo Alemán, que ha permanecido breve temporada en distintas capitales.

Al dar ayer cuenta de los exámenes del tercer curso en la Academia oficial de árabe, omitimos el nombre de don José Sánchez González, que obtuvo calificación de muy bueno.

Con gusto lo hacemos consignar así. Otro de los examinados, el joven don Rafael Castillo Echevarra, mereció entusiastas elogios, pues en el curso de 1915-1916 consiguió dominar completamente en breve espacio de tiempo los años segundos y tercero, siendo de tener en cuenta que por pertenecer á familia bastante humilde hubo de alternar su estudio con el trabajo duro del taller.

Los ejercicios realizados por este aprovechado joven fueron verdaderamente brillantes.

En el solemne acto que tendrá lugar en la mañana de hoy en el Kursaal con motivo de la apertura del curso escolar, se entregarán á los niños más estudiosos y que reúnan mayores méritos artísticos y lujosos diplomas.

Todos los demás niños serán obsequiados con libros y bombones.

Al acto, que promete resultar muy brillante, ha sido invitado el glorioso poeta Salvador Rueda.

La junta directiva de la Sociedad Hipica se reunirá mañana á las cuatro de la tarde en la Subinspección de tropas, para tratar asuntos de interés.

En el vecino poblado de Mezquita se celebró ayer la boda de un prestigioso indígena con una bella muchacha de aquellos contornos.

Asistieron numerosos invitados y corrióse la pólvora, epítogo obligado de esta clase de fiestas.

Pintado por el notable escenógrafo señor Meirena, hemos tenido ocasión de admirar un magnífico decorado, que con destino al Sultán Kursaal acaba de ser terminado por el citado artista.

El nuevo decorado, que será estrenado uno de estos días, acredita al señor Meirena como escenógrafo notabilísimo.

## DOS SONETOS DE RUEDA

ROBERTO CANO

Cual virtud de acero subyugada por el ímán que arrastras unida y van en torno de él estremada, así tú, gran Roberto, maniatada llevas de amor los ojos y las vidas, y en derredor de ti van impelidas besándote de gozo enamoradas.

De un mansuetel, que es Dios, eres venero; tú simulas ímán, el mundo, acerc; imantador maravilloso eres.

Te son los niños, pájaros leales; las damas, mariposas de metales; los hombres, remolinos de alfileres.

MI PRISION Y MI ADIOS

A la insigne Sociedad Circulo Mercantil.

Quise verte Meilla, ¡oh maravilla! y en secreto volé hacia tu ribera, pero una red que la amistad tejiera, me cautivó del África en la orilla.

Y así en tu poder, culla Meilla, bajo la sombra real de tu bandera, mi vida dejaste prisionera en tu peñón, que es joya de Castilla.

Tuve por cautiverio en suelo moro, una joya ideal de aires de oro que un ray tuviese por lujos y belle.

Abro mi encierro, y vuelvo entristecido; mas si dejo la jaula en que he vivido, queda mi corazón cantando en ella!

Salvador Rueda

## El general Sousa

Con su señora y bella hija marchó ayer tarde á Madrid, donde fijará su residencia, el general de brigada don José Sousa del Real, que, hasta su asenso, desempeñó con gran brillantez el cargo de Comandante Principal de Artillería.

A despedir al general Sousa y familia acudieron al muéle numerosísimas personas, deseosas de testimoniar á los viajeros sus simpatías y afectos.

Desamos feliz viaje al general Sousa y á su distinguida familia.

## Información árabe

انحةر ما جران

سبعة أكثر من جران الكوان منها يعيشوا ما يخصهم من الزاد وكيتل الادوية الذي تصابه لهم الذات وهما ينتظروا للاجبال البساد الكبير الذي يصروهم ولا يفهمهم والكبير يدهام للسرقه او الباطل بي الشر مع الاجناس والظلم من غير شريعة هو الله الذي يروينا بالشتا ونزله من السماء ويرجى الشاهي والردان هو الذي يغير المار ويصعبهم هو قادر على كل شي هو يصبه ويميت هو يغرف ويسالك جميع خلفه هو يعرف الصدق وينهى من الكذب هو الذي يسبه الرمد بجمده والها بكته من خبيته ويرتعدون جميع خلفه من جهده وبرهانه وهو بوب ذو علم فليم هو الذي يدل على الحيق وينهى من البغشا والمكر والله يعلم وانتم لا تعلمون هو الذي ابدمم بصيرة وبالمؤمنين والي بين فلوبهم ابصبتهم بتعمته اخوانا هو الذي يرى لعبده طريب مستقيم هواكذا قد جعل الله لا يدينة باينة مفدمة ولا موهرة بلا كهاها بكذالك الهومن لا يقدر ان يفندم ولا باجربوهوا الا ويحمدون الله على معيشه الهنا بي منازلهم لان الهنا يصابه للكبير اللينير وسبحية الامات كيتل اللاتك الله لرحي سالم ذكرهون كيتل الهوشوم حين يزور وينص ويحتمه لان الغادر سبحانه فلانا الناس اللالح مع الخدامين والذين لا مرضون بلحق يخجوا الحيق ويظهروا الباطل كما قالت الاية يخد فون الله والذين امنوا الى والغفال راسهم معوم بالصبر وقلهم ليشوا على اللامه

## Por el comandante Fortea

Mañana lunes 2 de Octubre, á las once de la mañana, se dirá en la Iglesia Parroquial una solemne misa de Requiem por el eterno descanso del alma del heroico comandante de Infantería don Julián Fortea.

Agradecemos la invitación que se nos dirige para asistir á la acto.

## EN LA JUNTA DE ARBITRIOS

La sesión de ayer

Presidida por el General Monteverde, celebra sesión á las cinco y cuarto la Junta de Arbitrios. Asisten los señores señores Orde, Roldós, Franch, Ripoll, Matilla, Cardín, Fernández Capalleja, Tur, Casanovas, Castro, García Males, Bianco Soler, Muñoz (don H), Izaguirre, Mendoza y Navarro.

Leída el acta de la sesión anterior, el presidente propone se haga constar en ella la satisfacción con que ha visto la Junta la entrega al Ilustre general Villalba del pergamino, nombrándole hijo adoptivo de Meilla.

El secretario da lectura á las partidas que se han agotado, que son las siguientes: Impresos y material de oficina, pasajes para mozos y comisionados, inoculación de virus antirrábico, entretenimiento y conservación de los aparatos del laboratorio, adquisición y entretenimiento de material para el puesto de Socorro, lint para vacuna, medicamentos para el Puesto de Socorro, entretenimiento de carros, carretas y carretillas para la limpieza, gastos por limpieza y carbón, medicamentos para los pobres de solemnidad, entretenimiento de alcastriles, entretenimiento de cañes y carreteras, socorros á los presos, medicamentos para los presos y detenidos, riegos á presión del Parque Hernández é imprevistos.

El total de los créditos agotados asciende á 98.918 pesetas.

Para sufragar este gasto, se transfirieron los créditos sobrantes de las partidas, inserción de anuncios, gastos de representación de la Junta, un mecánico conductor bombero, compra de dos tractores automóviles, entretenimiento de los tractores, compra de material para la inoculación, desnaturalizante de alcoholes, alumbrado público, material de alumbrado, adquisición de once alcastriles, entretenimiento de tuberías, socorros á pobres transcurtos, dos peores para las fuentes públicas, pasajería á la anciana Francisca Pérez, verja del nuevo pantón del cementerio, pavimento del barrio del general Aragón, idea del barrio Industrial.

El presidente llama la atención á la Junta acerca de la excesiva cantidad que se está en medicamentos para los pobres.

Agrega que hatá lo posible para que se aminoren.

La Junta aprueba sin discusión las transferencias.

El señor Capalleja habla de los locales, bar y cantina de la pescadería, haciendo historia de lo ocurrido con los mismos.

Acuérdase que se saquen á concurso los referidos locales por ocho meses, pudiendo prorrogarse por piezas de un mes.

Á las seis y cuarto pesa la Junta á reunirse en sesión secreta que dura hasta las siete y media.

La índole de la reunión nos impide dar cuenta de ella.

## EN EL CAMPO DE LA HIPICA

## La fiesta de hoy

Para asistir á las tiradas que tendrán lugar esta tarde, á las dos, en el campo de tiro de la Hipica, reina extraordinaria animación.

Sabemos de distinguidas damas y bellísimas muchachas que darán el solo con su presencia extraordinaria brillantez.

Los tiradores inscritos hasta ahora son los señores Buenapozada, Bonet, Ruiz, Antón, Herrero, Buaou, Hernández, Cuervo, Cabo, Saxeira, Jorro, Fernández Navarro, Vuelo y Escudero.

El programa es el siguiente: A las dos de la tarde Tiro de prueba: á un pájaro. Distancia, hachicos; entra, cien pesetas.—Premio: primero, el 80 por 100 de las entradas y un objeto de arte; segundo y tercero, objetos de arte.

A las tres Copa de la Sociedad: á diez pájaros; dos cercos excluyes, con derecho á igualar. Distancia, hachicos; entrada, diez pesetas.—Premio: primero, copa de plata y 100 pesetas; segundo, 60 pesetas; tercero, 40 pesetas cuarto y quinto, objetos de arte.

A las cuatro Sorteo de escopetas entre las señoras y señoritas que concurrán.

A las cuatro y media Tirada de honor: á tres pájaros; un cerco excluye, con derecho á igualar. Entrada, seis pesetas.—Premios: primero, 50 pesetas y objeto para señora; segundo, el 50 por 100 de las entradas y objeto de arte para señora; tercero, objetos para caballero y señora.

A las cuatro y media tendrá lugar el sorteo de las escopetas para la tirada de honor. Los coches podrán entrar hasta la misma tribuna de tiro. Agradecemos al general Monteverde su atención al invitarnos para asistir á la fiesta.

+

D. O. M.  
EL SEÑOR  
**DON JULIAN FORTEA SELVI**  
COMANDANTE DE INFANTERÍA

Murió heroicamente por la Patria en Santo Domingo del Barco (Isla Batanes, Filipinas), el 18 de Septiembre de 1898).

R. I. P.

La Directiva y socios del Círculo Mercantil,

Suplican la asistencia á la misa de requiem que mañana, día 2 de Octubre, á las once, se oficiará por el eterno descanso del alma de dicho señor, en la Iglesia Parroquial.

(TRADUCCION)

## Carta á la Yebala y el Garb

Anghera, la vecina de Ceuta, más que vecina hermana, de la que recibió pan, medicinas y vida, era bárbara obstrucción, criminal valladar á la penetración pacífica y el más grande asociado al robo, al crimen y á la guerra de banditaje y rapina.

El que hace descender las aguas del cielo, correr los torrentes á medida de sus cauces; El que hace que sobrenade la espuma de las aguas y se hunda la espuma de las joyas de los hombres; El que sabe la verdad y la mentira, (1) haciendo brillar el rayo para inspirar temor y esperanza; Ese que el Trueno celebra sus alabanzas, hizo conocer á los justos el extravío de la verdad, cómo se separaban de ella, hacían tortuosas y quebrada la senda que á El conduce, y tocando el corazón de los sabios (2) les hizo recordar el Hedjz, y así como Dios dispuso que ningún pueblo pueda anticipar ni retrasar su término, así ningún creyente puede retrasar la prosperidad de su pueblo, la paz y ventura de sus adueros, la tranquilidad de los viejos, los cariños de las madres y el amor de las doncellas que esperan el beso del varón como las rosaledas las cálidas brisas que despiertan sus fragancias en amorosos aromas; así el Poderoso tocó á los buenos que por engaño de la materia terrena se separaron de la verdad; y los elegidos sintieron justicia, su inteligencia se llenó de luz y sus corazones buscaron la Paz.

Sidi Mohamed El-Gornah  
Antonio Vera Salas.  
(1) Corán-Sura XIII.  
(2) Corán-Sura XIV-V, 5.

# INFORMACIÓN TELEGRÁFICA

## De nuestros Corresponsales en Madrid, Provincias y Extranjero

(Corresponsales por correo desde México)

### Noticias Militares

El «Diario Oficial» publica las siguientes disposiciones:

#### Licencia por enfermo

Se concede licencia por enfermo, para Melilla, al alumno de Infantería don José Gener.

### Notas diversas

#### La «Gaceta»

Dispone la publicación de las listas con las variantes que el Ministerio propone en la relación de los artículos y productos prescritos por la ley de protección a la producción nacional.

Nombrando el tribunal de exámenes para ingreso en el cuerpo de médicos de la marina civil.

#### Buque torpedeado. Los naufragos.

VALENCIA.—En este puerto ha entrado el vapor noruego «Brok» el cual ha traído a bordo tripulantes del vapor inglés «Rodam» hundido, como se sabe, el martes, por un submarino alemán, después de cruzar con él varios cañoneros.

Los marineros cuentan que el buque iba armado en corso, y hubiera resistido el ataque del sumergible, de no haberse declarado fuego a bordo.

Los tripulantes embarcaron en los botes, excepto el capitán que fue hecho prisionero.

La documentación del «Rodam» quedó destruida.

El submarino, cuando estuvo embarcado en los botes la dotación del buque, lanzó a éste dos torpedos, hundiendo.

#### Un descarrillo

VALENCIA.—Próximo a la estación de Villavieja, han descarrillado las máquinas del tren de mercancías número 424 que llevaba doble tracción.

No han ocurrido desgracias personales. La vía ha sufrido destrozos enormes, que se tardará algunos días en arreglar.

### Discurso del canciller

#### La sesión del Reichstag

NAUEN.—En la sesión celebrada por el Reichstag, el presidente pronunció un extenso discurso, diciendo que la guerra ha llegado a un punto culminante en el terreno político, militar y económico.

«En todos los frentes—agregó—se lucha para lograr una victoria decisiva.»

El canciller pronunció también un discurso sobre la situación militar y económica de las potencias centrales.

Hizo historia de la declaración de guerra de Italia y Rumania, recordando la manifestación que se hizo a Italia de que se declaraba la guerra a Austria lo haría también a Alemania; pero esta declaración no se realizó, porque Italia temía las consecuencias fatales que le acarrearía.

«La Entente realizó enormes esfuerzos para que Italia se lanzase a la guerra, lo que consiguió al cabo de un año.»

Refiriéndose a Rumania, hizo historia de las relaciones entre ambos países, diciendo que el rey no logró imponerse porque el presidente del Consejo simpatizaba con la Entente.

«A espaldas del rey, firmó un tratado de neutralidad con Rusia, con ocasión de la ofensiva moscovita en la primavera.»

Creyó Bratiano, el presidente del Consejo, en el desastre de las potencias centrales y llegó a una inteligencia con la Entente, pero declarando, por otra parte, que Rumania mantenía su neutralidad.

Alemania, no obstante estas manifestaciones, no se dejó engañar. El rey aseguró que Bratiano no estaba obligado con la Entente y que la inmensa mayoría de la opinión no deseaba la guerra.

Más, los acontecimientos se precipitaron; Rusia envió a Rumania un ultimatum amenazándola con que aprovecharía sus fronteras si no entraba en la guerra el día 28 de Agosto.»

Examinando la situación actual, presiguió el canciller:

«El ataque de los franco ingleses en el Somme, fué encaminado a romper el frente alemán y llevar la guerra al otro lado del Rhin; es cierto que obtuvieron ventajas y que retrocedimos unos kilómetros, lamentando grandes pérdidas en hombres y en material; pero esto fué inevitable ante la ofensiva en gran escala del adversario.»

Este no logró lo que se proponía: nuestro frente es firme, inquebrantable; la lucha es dura y empeñada y no se vislumbra el término.

Esta lucha exigirá nuevos sacrificios, pero yo afirmo que la valentía de nuestras tropas impedirá al enemigo pasar nuestras líneas.

Respecto al frente Oriental y los Balcanes, el golpe del enemigo fué contrarrestado, pues mientras el ejército de Salónica realizaba débiles empujes, los alemanes, búlgaros y turcos, se lanzaban al ataque violentamente.

Resumiendo los éxitos parciales del adversario, en el Somme, no modifican

la situación general, habiendo fracasado en los Balcanes el plan del enemigo.

Caracteriza la línea de guerreros de la Entente, el afán de conquista territorial y la destrucción. En cambio, Alemania no vé en esta guerra otra cosa que la defensa del derecho a la vida y a la libertad, como lo ha demostrado, exteriorizando sus buenas disposiciones para las negociaciones de paz.

No puede exigirse más. ¿Hay alguien que pretenda hagamos nosotros las ofertas de paz, cuando el adversario califica la paz que se hiciera hoy de humillación, debilidad y vergüenza para la memoria de los muertos?

Los enemigos prosiguen la guerra porque esperan alcanzar fines utópicos y aún de conquistas. Ellos son los culpables de que diariamente se amontonen cadáveres y más cadáveres.

La Cámara acogió el discurso del canciller con grandes ovaciones.

### La lucha en Transilvania

Nuevas informaciones. Donde se combate. El ala izquierda. Entre desiacamientos

PARIS.—La prensa acoge como favorables las noticias que se reciben de la lucha en Transilvania.

Los puntos que ahora ofrecen mayor interés, son el monte Kalmán, en el Maros Superior, donde los rumanos se han fortificado en excelentes posiciones y el valle del Jiu, afrente del Danubio, que entra en Rumania por la garganta del Balkan

La inmensa paralización del ejército invasor, ha sido aprovechada por el enemigo para realizar violentos contraataques que, sin embargo, no han tenido éxito, pues todos han sido rechazados.

En la región de Orsova, sobre el Danubio, la situación es estacionaria, y los austro-húngaros siguen acumulando grandes contingentes, por lo que son de esperar próximos é importantes acontecimientos.

### De todas las naciones

#### Alemania

La batalla del Somme. Comentarios de la prensa

GINEBRA.—Toda la prensa alemana dedica grandes espacios a comentar la batalla del Somme.

Eligen con entusiasmo el valor del ejército alemán que se encuentra combatiendo fuertemente en todos los frentes de una manera simultánea.

Agregan que ha sido preciso evacuar algunas posiciones, pero en conjunto, el ejército sigue firme, y a pesar de todos los esfuerzos de los enemigos, no pueden conseguir más, que lograr realicen los alemanes un retroceso paulatino.

Las líneas de defensa germanas, son sólidas y recientemente se ha hecho notar la imposibilidad absoluta de que el enemigo tome las posiciones alemanas.

#### Francia

Palabras de Mr. Briand

PARIS.—Mr. Briand ha manifestado que Francia pelea por conseguir que en la primavera se restablezca una paz que garantice, con convulsos internacionales, la libertad de la nación ante todo ataque.

#### Los periódicos españoles y la censura francesa

PARIS.—Parte de la prensa se queja del retraso con que se distribuyen en Francia los periódicos españoles.

Se hace constar que el principio de la guerra, aquellos periódicos llegaban a su destino con dos días de retraso; pero ahora ocurre que son detenidos en la frontera cinco días, retraso injustificado, pues ninguna consideración de peso hay que lo imponga.

#### Inglaterra

Doce buques hundidos

LONDRES.—Comunican de Scarborough, que han sido hundidos once vapores de aquella matrícula, y últimamente fué torpedeado el vapor «Trinidad».

#### Suecia

La neutralidad escandinava

LONDRES.—El ministro de Negocios de Suecia, ha declarado a un redactor del «Times» que los países escandinavos acordaron en la conferencia celebrada, ya concluida, mantener una neutralidad leal é imparcial; pero a pesar de ello, á juzgar por el daño que los beligerantes causan á los países escandinavos parece que esa neutralidad no es agradecida.

«Es incomprendible—agregó el ministro—la desconfianza de los beligerantes, que les mueve á cometer actos ilegales, resultando inexplicable que sienten la animosidad y el odio entre naciones que no están en guerra ni la desean.»

### Noruega

#### Marcha de un embajador

COPENHAGUE.—El embajador de los Estados Unidos en Berlín, Mr. Gerard, ha marchado hoy con dirección á Nueva York, á bordo del vapor «Federico V».

### Holanda

#### La retirada alemana

AMSTERDAM.—Continúa insistiéndose en la retirada de las fuerzas alemanas del frente Occidental.

Asegúrase que el general Hindenburg ha decretado que todos los alemanes que se encuentran en el frente Occidental, se retiren hasta el Rhin, con objeto de obtener las fuerzas necesarias en el frente Occidental.

También se afirma que los austriacos avanzarán la línea de Trieste, desde Gorizia.

#### Una evasión accidentada

ROTTERDAM.—Se conocen detalles de la accidentada evasión del capitán francés, Sigebert Wabarte, fugado de Alemania.

Fuó hecho prisionero en Bélgica en Agosto de 1914 é intentó evadirse en Enero de 1915, siendo detenido al cabo de seis días de camino.

Internado en la fortaleza de Torgau logró escapar otra vez en unión de quince compañeros y mientras ellos trataron de ganar unos la frontera rusa y otros Suiza, á través del Sur de Alemania, se dirigió solo hacia Holanda, marcando únicamente por la noche y recorriendo así más de 500 kilómetros á pie.

### Portugal

#### La pena de muerte

LISBOA.—El «Diario Oficial» del gobierno ha publicado un decreto restableciendo la pena de muerte, pero solamente en el teatro de la guerra y en los casos que limitó el poder legislativo.

#### Reunión del Parlamento

LISBOA.—El director del periódico «The Times» ha celebrado una conferencia con el presidente de la república, Bernardino Machado, el cual le ha manifestado que es muy probable que durante el mes de Octubre se reúna el Parlamento.

### Grecia

#### Consejo de ministros

ATENAS.—Se ha celebrado un Consejo de ministros, que ha sido muy extenso, cambiándose impresiones sobre los sucesos actuales.

Los ministros han desmentido los rumores de crisis, diciendo que son infundadas, pues en las circunstancias actuales, dimitir sería desertar.

### Rumania

#### Una orden del día

BUKAREST.—En la orden del día leída á las tropas se declara que no será tolerado el menor desfalecimiento en los oficiales y que será castigado con todo rigor el que con su falta de energía pueda ocasionar el desaliento.

#### El tren Bukarest Brasso

BUKAREST.—Ha salido el primer tren directo para Brasso.

El acto ha revestido extraordinaria importancia, reinando gran jubilo.

Imenso gentío presenció la salida del tren, que restablece la unión ferroviaria de Rumania con su antigua capital.

### Unión de lavas barcelonesa

Unión de lavas barcelonesa. 1.ª 0.90 céntimos barril

Marca GENERAL JORDANA, fabricada por «Carbonifera del Rif».

Clase extra y especialísima para el uso en setas aguas. Lava mucho mejor y es de mayor duración que cualquiera de las otras lavas aquí conocidas. Sin adulteraciones. QUÉMPANETE PURO.

#### SITIOS DE VENTA:

En el Economato Militar. Calle de O'Donnell, 41 (fuera de avisos). General Potayola, 19, y en la fábrica Conde Alcaudete 2 (Zona Industrial). Servicio á domicilio por BURRAN sin sustracción del precio. 24-5

### HOZNAYO

La mejor agua de mesa. Reparto en Melilla: Droguería de Bustos 24-5

## SERVICIO URGENTE

### POR LA RADIO

### El comercio marítimo

#### Nueva reunión

Madrid 30.—(Urgente).

Sigue siendo tema de todas las conversaciones lo que se refiere á nuestro comercio marítimo en relación con la guerra submarina por parte de Alemania.

Se sabe que el lunes ó el martes celebrarán una nueva reunión los navegantes del Mediterráneo, á la cual asistirán también probablemente representantes de los del Cantábrico.

En esa reunión se acordará la contestación que ha de darse á las manifestaciones del Gobierno acerca del asunto.

### Los proyectos militares

#### Madrid 30.—(Urgente).

El señor Sánchez Toca ha manifestado que las minorías no tendrían puesto en la comisión encargada de emitir dictamen en los proyectos militares que constituyen la reorganización del ejército, propuesta por la Junta de Defensa, el Estado Mayor y el Gobierno.

### Los torpedeamientos

#### Madrid 30.—(Urgente).

Es casi seguro que en la sesión del miércoles, el señor Dóminea explique la interpeleación que tiene anunciada al Gobierno sobre el torpedeamiento de los buques españoles por parte de los submarinos alemanes.

### Los ferroviarios de Barcelona

Precauciones. Advertencias. Retraso. Los militares.

BARCELONA.—Sigue en el mismo estado el asunto de los ferroviarios.

En los talleres y depósitos de la Compañía del Norte, se han tomado estrechas precauciones, á fin de evitar posibles desórdenes.

Las autoridades han significado á la Asociación que no tolerarán el abandono del trabajo sin previo anuncio, conforme previene las disposiciones vigentes.

Se han producido dificultades en la admisión de mercancías para el tráfico y se observa algún retraso en los trenes de viajeros.

Se asegura que si de hoy á mañana no cambia la situación, serán empleados los ingenieros militares en el servicio, para evitar perjuicios.

### Llegada de naufragos

#### Madrid 30.—(Urgente).

PALMA DE MALLORCA.—En el puerto de Alouña, según despacho recibido, han desembarcado veinticuatro tripulantes noruegos, que formaban la dotación

### Noticias militares

#### Ascensos

Madrid 30.—(Urgente).

Mañana publicará el «Diario» los ascensos de diez veterinarios de tercera clase, desde D. José Hernando á don Eulalio Ventosa.

### Romanones enfermo

Madrid 30.—(Urgente).

Continúa el Presidente del Consejo sufriendo una aguda bronquitis que le imposibilita de abandonar el lecho, lo que hará el lunes.

Esta mañana le visitó el Sr. Ruiz Jiménez, dándole cuenta de lo ocurrido en las sesiones de las Cámaras.

### Entierro de un radical

Madrid 30.—(Urgente).

Girona.—Hoy se ha verificado el entierro del radical que fué herido durante los sucesos ocurridos el pasado domingo.

En el entierro han figurado los republicanos de la capital, sin que se haya registrado el menor incidente.

### Pueblo amotinado

#### Contra los Consumos

Madrid 30.—(Urgente).

Cáceres.—En el pueblo de Malpartida han ocurrido tumultuosos disturbios con motivo de estarse efectuando la cobranza del impuesto de consumos.

El pueblo se amotinó llegando ante el ayuntamiento, apedrándolo.

De esta capital se han enviado fuerzas de la benemérita para restablecer el orden.

### En San Sebastián

La marcha de los Reyes. El señor Barroso

Madrid 30.—(Urgente).

San Sebastián.—Mañana recibirá D. Alfonso las comisiones del Ayuntamiento, Diputación y Audiencia, que irán á despedirse de él.

Entre los representantes irán varios concejales republicanos.

Esta mañana los Monarcas estuvieron en Fuenterrabía, despidiéndose del Infante don Fernando.

—El ministro de Gracia y Justicia señor Barroso continúa en cama, aunque espera restablecerse muy pronto y poder marchar á Madrid.

### Un éxito alemán

Madrid 30.—(Urgente).

Nauen.—Una nota oficial consignaba algunos detalles acerca del botín cogido por los alemanes el día 27 de Septiembre en la batalla de Koritzna.

Fueron aprehendidos 41 oficiales y más de 3.000 soldados, apoderándose también los germanos de dos cañones y 33 ametralladoras.

En el frente rumano las tropas alemanas han sostenido un violentísimo combate en la región de Hermentadt siendo arrollados los rumanos, que se retiraron hacia las montañas, sufriendo grandes pérdidas.

### Un avance alemán

Madrid 30.—(Urgente).

Vienna.—(Oficial). Al Norte de Kirlibaba y Ludowa y al Norte del paso de Tariara han conseguido los alemanes importantes avances, cogiendo á los rusos 130 prisioneros, cuatro ametralladoras y abundante material de guerra.

### La guerra aérea

Madrid 30.—(Urgente).

Nauen.—En el frente francés y en la región de Berny, se han librado encarnizados combates aéreos, siendo derribados dos hidroplanos franceses.

### El submarino «Bremen»

Madrid 30.—(Urgente).

Nueva York.—No obstante la noticia últimamente comunicada en la que se daba cuenta de haber llegado á Norteamérica, el submarino mer-

cante alemán «Bremen», aún no ha sido confirmada, pues se ignora todavía donde se halla el citado sumergible.

### Visitando á Romanones

Madrid 30.—(Urgente).

Los médicos han prohibido al conde de Romanones que abandone el lecho como deseaba.

Si se encuentra mañana mejorado, lo autorizarán para dejar la cama.

Los ministros le han visitado, lamentándose el presidente de que no haya podido hacerlo también el señor Aiba.

### La huelga de Barcelona

Madrid 30.—(Urgente).

Barcelona.—La huelga se desarrolla en un estado pacífico, sin que se haya alterado el orden en lo más mínimo.

El gobernador interviene por no haber sido avisado el paro, con la anticipación que determina la ley.

### El Montepío Marítimo

Madrid 30.—(Urgente).

Barcelona.—Se ha creado una comisión que estudiará las bases por que ha de regirse el funcionamiento del Montepío Marítimo Nacional.

### Medidas de Instrucción

Madrid 30.—(Urgente).

El señor Burell ha suprimido todas las incorporaciones de Institutos y establecimientos particulares de enseñanza, ordenando se realicen en todas, visitas de inspección.

### En el Congreso

Los proyectos del Alba

Madrid 30.—(Urgente).

En la sesión del Congreso, el ministro de Hacienda señor Alba, ha dado lectura á sus proyectos económicos, que arrojan un superávit de noventa y cinco millones, no obstante destinarse dos mil millones á la reconstitución del país durante diez años.

Serán fomentadas la escuadra, el ejército, la cultura y las industrias; se crearán bancos agrícolas y de comercio, aumentándose considerablemente el número de escuelas.

En Marruecos se reducen los gastos en más de veinticuatro millones, siendo la economía efectiva de sesenta millones.

Será monopolizado el alcohol y reducidas las exenciones por contribución territorial.

Otros de los proyectos acometen el problema de las ocultaciones de la riqueza. Se reforman las clases pasivas en sentido restrictivo, como así mismo el Banco de España, en lo relativo á las emisiones de billetes.

Iguamente serán reformadas las garantías del arrendamiento del tabaco, que reportará mayores ventajas al Tesoro, y se permitirá el libre cultivo del tabaco.

Otro proyecto se refiere á la amortización de empleadas en un veinticinco por ciento.

Entre los elementos de la izquierda, han sido bien acogidos los proyectos del señor Alba, gustando su tendencia.

### Carbon barato

COKE en cilindros, á 90 pesetas por tonelada. En espaldas de 25 kilos cada uno y pesadas (OCHO CÉNTIMOS KILO).

VEGETAL en bolas, á 90 pesetas tonelada. En espaldas de 25 kilos neto á 925 pesetas (NUEVA CÉNTIMOS KILO).

CARBONIFERA DEL RIF, Com. de Alcaldete, 2, Zona Industrial. Buñón de avisos para el servicio á domicilio, SIN ALTERACIÓN DE PRECIOS O'Donnell, 41 (Estación Militar).

### La Droguería de Bustos

En la más antigua, la más surtida y la que más barato vende. O'Donnell, 11, Melilla. 5-2

### Farmacia del Ldo. A. Lacal

PRECIOS TARIFA MILITAR. Castelar número 21 (Cañada) 529-b

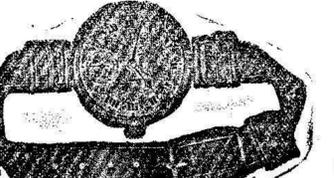
### Joyería y Relojería

DE J. MADRID

Relojes pulsera, oro de ley, garantía dos á 39 pesetas, y alhajas del mejor gusto á precios baratísimos.

La casa mejor surtida y la que más barato vende.

Cadenas y sortijas, oro de ley, al peso Alfonso XIII, núm. 13 (Frente al teatro Reina Victoria).



## CARLOS GOPPEL

MADRID

ULTIMAS NOVEDADES

RELOJERIA, JOYERIA.

:: Ventas al contado y á plazos ::

En Melilla: plaza Hernández, 7, prof. (frente del Parque)



# Sección especial de anuncios económicos

## Alquileres

### OPORTUNIDADES

**Se alquila** un amplio local para tienda. Castelar 3. 789-c

**Se alquila** sótano magnífico, ventilado, propio para almacén, 175 metros cuadrados. Calle Luis de Cappa, núm. 5. Tesorillo. 944-c

**Alquilo** habitación. Alfonso XIII, número 6. Razon, camisería inmediata. 961-c

**Se alquila** casa entera, dos cuerpos independientes, propia para vivienda y negocio situada Tallaví 13, mide 450 metros cuadrados. Razon: Isabel la Católica 20. 963-c

**Cedo** dos habitaciones amuebladas y con vistas a la calle. Prim, 14. 972-c

**En Cervantes** 2.º se alquilan habitaciones amuebladas, vistas a la calle, luz eléctrica. También se alquilan camas para caballero, a peseta. 975-c

## Ventas

**Camisería** a la medida, trajes de niño, bonito y bonito, todo de la mejor clase y a precios económicos en «La Madrileña», Alfonso XIII, y López Moreno 9. 694-c

**Atún** salado. Grandes existencias. Fabrica salazón de Dascori, Barrio Industrial. Ventas al por mayor. 851-c

**Vendo** barbería en Segangan. Razon: los Aragoneses. 967-c

**Vendo** muebles. Donde más barato se compra. «La Andaluza», Tesorillo Soto, Margallo 4. 839-c

**Tierras** de labor. Vendo 50 hectáreas buenas condiciones, inmediatas a Zafra. Razon: Carlos Arellano, 4, pral. 831-c

**Se vende** una estantería con puertas cristales. Tres mostradores vitrinas y una mampara despacho. Informarse la casa «Ellegor». 935-c

**Labradores** Vendo vinya injerto mostacal. La mejor de todas por su resistencia a la filoxera y a la clorosis. Arturo Reyes, 1 tienda. 927-c

**Muebles** Más barato que nadie en El Todo de Ocasión. Castelar, 14. Verlo y ocasevencid. 949-c

**Vendo** algunas muebles buen estado. Máquina de costura. Pabellones Cabrerías Altas, 1.º, izquierda. 951-c

**Almoneda** Vendo magnífico piano semi-nuevo, marca Chaigne-Freres y varios muebles. General Buseta 46, bajos, chaflán. 960-c

**Por ausentarse** el dueño se vende en buenas condiciones una casa de sólida construcción en el Hipódromo. Razon: Alvarogonzález, número 15, de 12 a 14. 958-c

**Se venden** Chapas onduladas, fuertes, del núm. 24, de 2 m. 10 por 0'70; de 6 pías. 50 cts; de 2 m. 75 por 0'70 a 8'50; de 3 m., 50 por 0'70 a 9'50; por tonelada, a 8'00 pesetas. General Bacca, 20. 966-c

**Traspaso** Cantina y tienda. Conde Alcaudete 7, Barrio Industrial. 971-c

**Se traspasa** tienda colonial. O'Donnell 22. 965-c

**Vendo** barata casa matrimonio semi-nueva. Fabelones Zoco (Loganieros) mampostería, 4, pral., izquierda. 970-c

**Se vende** una casa con agua analizada. calle de Mezquita. La Palmerana. 969-c

**Almoneda** de 2 a 5. Prim 16, 2.º izquierda. 968-c

**Se venden** muebles y una incubadora. Cisneros 2, 1.º, izqda. Solo por dos días. 973-c

**Depósito** de tapones de corcho, pñax y demás objetos del ramo. Despacho en el muelle. Frente Aforos. 973-c

**Fonda** muy acreditada, en lo más céntrico de Melilla se traspasa en muy buenas condiciones por tener que ausentarse los dueños. Informarán, Crédito del Trabajo. 974-c

## Colocaciones

### SOLICITAN TRABAJO

**Callista** y practicante en cirugía. Consulta de 8 a 12 y a domicilio. Querol, núm. 2, pral., izquierda, Barrio Obispo, Pedro Arauda. 484-c

## Academias

**Academia DE MUSICA.** Profesor, Enrique Moreno. G. Margallo, 7, principal, centro. 956-c

**Francés** Clases prácticas. Método Berlitz para señoritas y niñas. Plaza Hernández, 7, entrante, decha. 917-c

## Varios

**Se ofrece** Administrador de fincas. Francisco López. Prim, 13, principal izquierda. 94-c

**La Valenciana** Gran fonda y restaurant. La mejor en su clase. Servicio camarería y económico. Antonio Fábrega, 10. 838-c

**Partos** Cristina Martín de Puertas, profesora para la Facultad de Medicina de Granada. General Margallo, 11, izquierda. 936-c

**Partos** Dolores Rojas, profesora. Consulta de enfermos-de del embarazo, gratuita. Polavieja, 11 (Trisana). 957-c

**Fabrica** de muebles portátiles, de Melilla. Leonárd, Vitoria. Hotel-Horarios completos plegables, independientes para militares. Ventas a plazos y al contado. Catálogos ilustrados, gratis. Para más detalles, diríjase al representante D. Juan Escobar, Querol, 24, Barrio Obispo. 953-c

**Sastrería** de J. ESTELLER. Se hacen uniformes militares, trajes para caballero y toda clase de prendas a precios sumamente económicos. General Margallo 12, Melilla. 957-c

**Máquinas** de escribir nuevas y usadas de las mejores marcas. Copias, cintas, tampones, papel carbón, aceites y demás accesorios para la misma. Copias, enseñanza, arreglos y abonos de limpieza. Precios sin competencia. General Paraja 12, principal. 953-c

## TINTORERIA INGLESA

La casa más antigua y mejor montada en maquinarias y adelantos para el teñido a vapor, de vestidos tanto señora como caballero en los colores de moda más delicados. Lavados a seco y a vapor de trajes, quedando nuevos por el sistema BARBE, de París. Se tienen lujos con prontitud y economía, garantizando la solidez de los tintes, teniendo los trajes hechos sin manchar sus forros. Planchados mecánicos para los cuellos, puños y camisas. Quita manchas, sobrecorridos de oro y plata en sedas y terciopelos. General Paraja, 3, Melilla. Marca registrada. 271-a

## Flores y plantas

**DEL JARDIN VALENCIANO**  
Se venden en la calle de Alfonso XIII, núm. 2, junto a la Administración de Correos  
Adornos de mesas y confección de bouquets para bodas y bautizos a precios económicos  
Confección de coronas, ramos, coronas, cruces y guirlandas  
Arreglos de jardines cuidándose de su conservación  
Calle Alfonso XIII, núm. 2.-Teléfonos 35 y 99.

## Maquinaria nueva y usada

Especialidades en maquinarias para minas, ferrocarriles, tranvías, talleres, fundiciones, etc.  
Instalaciones completas.  
Representante de manufacturas extranjeras de fierros y aceros.  
Presupuestos se facilitan gustosa y gratuitamente.  
**EMILIO BRUGUERA**  
Riera, 25.-Barcelona 51-a

## Economato Militar

Mejama de Alicante.	Kilo	6'50
Chorizos de la Rioja.		5'75
Chorizos de Cantimpalos.		6'00
Selichón de Vich legítimo.		8'50
Sobresada de Mallorca.		4'75
Jamón en dulce.		10'00
Lentejas superiores de Castilla.		6'90
Vino de Valdepeñas.	Litro	0'65
Queso manchego legítimo.	Kilo	4'00
Frutas en almibar, fresco forma pija.	Frasco	5'00
Mercetón al natural, frasco de dos litros.	Frasco	5'50
Para en almibar de 1 y 1/2 litros.	Frasco	4'50
Albaricoques al natural, frasco de 1 litro.	Frasco	3'00
Mermelada de fresa, melocotón o albaricoques.	Frasco	1'95
Suavitos de Federico Bayer, bote de 25 gramos.	Frasco	2'40
Sardinas en escabeche de C. Albo, de 800 gramos.	Lata	1'25
Sardinas en aceite de Riera.		0'55
Truchas en aceite o escabeche		2'50

## Gallego y Valero

Transportes combinados  
Corresponsales:  
Barcelona.—A. Buró Lobato, Paseo de Colón, 17.  
Valencia.—Quilones Montori y Linares, Plaza de la Reina 14.  
Alicante.—A. Pérez Pérez, consiguatario, Almería.—Joaquín García Gómez, Alvaros de Castro 14.  
Cádiz.—A. Pérez Martínez, Amador.  
Toluca.—Damián Madrid.  
Madrid.—Gómez y Moncort, Alcalá 12.  
**La Imperial**  
Gran zapatería de Saturnino Navas  
Marina, 1, y Plaza España  
Gran surtido a la venta de calzado de todas clases. También se confeccionan a la medida, a precios convencionales. Venta de curtidors y taller de cortos aparados.  
Francisco Castejón  
18 de Julio, 25 (Barrio Real) 277-a

## SERVICIO FIJO SEMANAL

ENTRE  
**BARCELONA-ALMERIA-MELILLA**  
Y VICE-VERSA  
por los vapores  
**“TINTORE” Y “VELARDE”**  
PRECIOS DE PASAJES: De Melilla a Barcelona: cámara, 60 pías; cubierta, 30 pías. De Melilla a Almería: cámara, 30 pías; cubierta, 10 pías. Para cartas e informes dirigirse a su agente en Melilla: D. David 7-a

## Nuestra Sra. de los Llanos

SERVICIO PERMANENTE CARROZAS DE LUJO  
Esta casa que cuenta hasta el día en esta tierra con coches entera. Inmenso surtido en coronas de porcelana y platas, a precios increíbles. Despacho de esta de todas clases al por mayor y menor. Enteros a precios sin competencia. Inmenso surtido en artículos de gran lujo. Concesionaria exclusiva para encarramientos de señores Jefes. Oficiales, clases e individuos de tropa, que faltesen en los Hospitales Militares.  
COCHERAS:  
Alvaro de Bazán, 29.—Teléfono, 285  
Despacho: Prim, 16 - Teléfono 188 } Sucursal en Nador: General Jordano

## F. de Azqueta

MUELVA-MELILLA  
Artículos para la Industria.-Minas y Ferrocarriles.-Efectos navales.  
Acieros Minerales y Grapas, Empaquetaduras, Gomas, Algodones, Borrax, Correas, Grifos, Válvulas, Palas, Picos, Aceros para barrenos, Pinturas, Barnices, Cables, Corderería, etc., etc.  
Calle General Paraja, 4. - O'Donnell, 25

# PEELE

HERMOSURA JUVENIL ETERNA  
se obtiene con los célebres preparados higiénicos «PEELE», del sabio dermatólogo Dr. Lehman

**“Lotion Peele”**  
Antomasaje líquida, tiene fama mundial por ser el único preparado VERDAD que quita por completo las arrugas, pecas, manchas, granos, erupciones y cuenta otros defectos tenga el cutis, SIN PINTARLO  
Pias. 10 el frasco y 6 medio frasco  
**Frasco “Maria Guerrero”**  
Pias. 25  
Tiene más que el triple contenido del frasco de pesetas 10.  
**“POLVOS PEELE”**  
finísimos, completamente puros. Pesetas 9 y 5 la caja.  
**“POLVOS PEELE” MARIA GUERRERO**  
De calidad superfin, son los mejores que existen.  
Pias. 12, caja de Injo. Blanca. Ross. Rachel.

**Crema “Cecilia Peele”**  
Vegetal. Blanca instantáneamente de modo distinguido el cutis, sin perjudicarlo.  
Pesetas 10 el tarro.  
**“Depilatorio Peele”**  
es el UNICO que destruye por completo la raíz del vello SIN CAUSAR EL MENOR DAÑO, dejando una piel blanca y fina.  
PESETAS 10 EL FRASCO Y 15 EL FRASCO DOBLE  
**“HERBINA PEELE”**  
vence radicalmente la OBESIDAD, disolviendo las grasas por fricciones.  
Pesetas 6 el frasco.

**“Esencias PEELE”**  
Tiene el perfume delicioso natural de las flores, extraído por procedimiento especial. Es la predilección de las damas elegantes  
Violeta-Rosa-Clavel rojo-Bouquet Jazmin y Lilas.  
Frasco pequeño Pesetas 6  
Frasco grande de Injo Pesetas 15  
De venta en MELILLA: Brunet y C. S. en C.—En TETUAN: LA CARAQUEÑA.—En CÁUTA: Papelería de F. Alcántara.—En LARACHE: J. Gallegos-Cuellar.  
DEPOSITO CENTRAL:  
“Casa Peele”, Alcalá 73. Madrid

**ALMACEN**  
de maderas y materiales de construcción  
DE RAFAEL GARCIA  
Esta antigua y acreditada casa ha recibido importante cargamento de maderas en tablones enteros y aserrados en tablas y listones, cuyo artículo de inmejorable calidad ofrece a precios muy económicos.  
Corre por mi cuenta el transporte cuando se trata de carradas enteras, conduciéndolas a las obras, talleres y estaciones del ferrocarril. También se encarga de facturar los materiales y maderas que solo piden para las posiciones.  
Almacén y despacho: Castelar, 28 y 30

**POLITECNICO DE MELILLA**  
CARLOS ARELLANO, 9  
Director: D. Florencio Lafuente, Comandante de Ingenieros  
Este Centro de Enseñanza ha obtenido el siguiente brillante resultado en los exámenes de fin del curso anterior:  
BACHILLERATO.—Matriculados de honor, 668 por 100. Sobresalientes, 20 por 100. Notables, 80 por 100. Aprobados, 50 por 100. Suspenso, 6 por 100.  
PRIMERA ENSEÑANZA.—Aprobados de ingenieros, diez alumnos.  
LENGUA ARABE.—Muy bueno, en 1.º y 2.º curso, un alumno presentado.  
Queda abierta la matrícula para los cursos siguientes:  
Primera Enseñanza, a cargo de don Joaquín Benítez, Secretario de este Centro y otro Profesor.  
Bachillerato, a cargo de los Sres. Ayala, Gómez, Pineda y tres Profesores más.  
Comercio, a cargo del Capitán de Infantería don Félix Malpartida y tres Profesores más.  
Preparación Militar, dirigida por el Director y auxiliada por el Comandante de Ingenieros Sr. Campos.  
Obras Públicas, Policía y otros estudios, a cargo de Profesores competentes.  
Idiomas.—Francés, Inglés, Alemán Árabe y Chega, a cargo de los Sres. Seguí, Piñón, Benguigui, Gómez, Gesteira, Marfil, Ferrando y Castillejo.  
**ESTUDIO VIGILADO**  
Se admiten alumnos vigilados y externos.  
Horas de matrícula, en Secretaría, de 9 a 12 y de 3 a 6. 570-b

**Blenorragia SE VENDE**  
Instalación completa para lavandería a pienza a vapor, consistiendo en las siguientes máquinas y accesorios:  
Máquina a vapor horizontal, sin condensación, cilindro de 250 mm de diámetro por 500 mm de recorrido.  
Caldera Cornish, 6.000 mm de largo por 1.500 mm de diámetro, con todos sus accesorios, y inyector, trabajando a 7 Kg.  
Tres máquinas de lavar, hervir y enjuagar ropa.  
Centrifuga, con cesta de 750 mm de diámetro, accesorios de latón.  
Cuatro máquinas de planchar cuellos, puños y camisas, con cilindros de 305 mm. 450 mm y 615 mm de largo.  
Máquina de planchar liso, con cilindro de 2.745 mm por 615 mm.  
Cilindro de t-roer y calandrar.  
Caldra a brazo.  
Tisa para lavar, enjuagar, almidonar y disolución de jabón y sosa.  
44 metros de ejes de transmisión de 76 mm de diámetro, con sus pistillos de unión, pernos, consolas, cojinetes y poleas.  
Cuatro secador, al aire caliente, con su calentador por el vapor de escape del motor, ventiladores, transmisión, poleas y canalización de palastro.  
32 metros de mesas para el plancheo a mano, con sus planchas calentadas al gas y al carbón, tubos flexibles, y tubería con sus grifos correspondientes, fijos.  
Carrillos para transporte de ropas lavadas bazares para ideo, mesas de clasificación unos 20 metros, cajones y enseres de cocina.  
Tres carros para entregar ropas a domicilio.  
Correas, tuberías de vapor, agua y gas.  
Se admiten ofertas por todo lo antedicho, hasta el día 31 de Octubre próximo, dirigiéndose a DON ROBERT SMITH, Ingeniero.—18 Road to the Lines, GIBRALTAR.  
Para más informes, y permiso para visitar la fábrica, diríjase a las mismas señas. Gibraltar 10 Agosto. 561-b

**Pastillas J. Miró**  
INSPECTORANTES Y CALMANTES.  
Curaciones de toda clase de tos, por rebelde que sea  
Una peseta caja  
En farmacias y droguerías 172-a

**PARIS MODE**  
Casa de la Francesita  
O'DONNELL, 31  
Glasas, sedas, encajes chantilly y valencien en blanco y negro. Sombreros para señoras y niñas a precios muy reducidos.  
Agua Colonia, a 1.50 medio litro. 102-a

**LA CIENCIA HA DADO UN PASO GIGANTESCO, con el maravilloso descubrimiento del Dr. Siegfried, de Suiza,**  
**-SYRGOSOL-**  
medicación científica y racional para combatir rápida y radicalmente toda  
**BLNORRAGIA (PURGACIONES)**  
Con el SYRGOSOL cualquiera puede curarse solo, garantizándose la acción inmediata y sin dolor.  
De venta en todas las buenas farmacias y en el depositario en Melilla, D. Ramón de Bustos, O'Donnell, 7, droguería.  
Pídase el folleto que enseña a curar la blenorragia; es gratis 109-a

**FRANCISCO R. CALVACHE**  
GRAN ALMACEN DE CEMENTOS Y YESOS  
Cementos de Fenderas y Bustos, de Barcelona. Exóticas LANDFORT, el Non Plus Ultra de los cementos españoles. PULPO ARTIFICIAL, YESOS de la importante fábrica LA RIOJA, de Almería  
**ALMACEN**  
GEN. RAL POLAVIEJA, NUM. 10.-Fars pedidas y avisos en el mismo y O'DONNELL núm. 13, bajo, izquierda. Teléfono, núm. 151